



# HKRISTU A SAPE

YESU LAMA RAI YANG GARA  
HKU GALAW NA?

Rev. Dr. James Paul Humphries

Rev. Dr. Lahtaw, Zau Sam

**"...Nanhte nye a ga hta a grin nga myit yang gaw,  
nye a sape teng teng nanhte rai nga myit dai: ten  
man ai lam mung nanhte chye lu na ma rin dai..."**

**Yawhan 8:31-32**

GABAW:

**HKRISTU A SAPE**

KA LAJANG AI:

***Rev. Dr. Lahtaw Zau Sam***

ISBN: 978-1-927468-15-9

COPYRIGHT © 2009 Rev. Dr. Lahtaw Zau Sam

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form, or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Project L.A.M.B.S. publications, Myanmar.

**Matsing:** Chyum Laika daw ni yawng hpe Dr. Ola Hanson gale da ai Jinghpaw Chyum Laika kaw na mahta da ai. Ndai “ \* ” kumla madun da ai Chyum Laika daw ni hpe chyu sha KBC kaw nna bai dip shapraw ai Ga Shaka Ningnan Kabu Gara Shiga Chyum Laika kaw nna mahta da ai.

First Printing: August 24, 2009

Second Printing: March 8, 2012

**Buga Hpung kata hta shadawn sharam hte dip shapraw ai.**

# **HKRISTU A SAPE**

---

## **MALAWM**

<b>GA NHPAW</b>	<b>6</b>
<b>1. SAPE SHAGU CHYUM LAIKA HPE SAWK HTI RA AI</b>	<b>8</b>
<b>2. SAPE SHAGU AKYU HPYI RA AI</b>	<b>10</b>
<b>3. SAPE SHAGU LAM MATSUN MADUN AI HPE HKAM LA RA AI</b>	<b>13</b>
<b>4. SAPE SHAGU KANAWN MAZUM AI LAM NGA RA AI</b>	<b>14</b>
<b>5. SAPE SHAGU SAKSE HKAM NA RA AHKYAK AI</b>	<b>16</b>
<b>6. SAPE SHAGU HKANG DA AI LAM HKAN SHATUP RA AI</b>	<b>18</b>
<b>7. SAPE SHAGU NLI TUM HPE GAT HKAI AI NI TAI RA AI</b>	<b>20</b>
<b>GA HPUNGDIM</b>	<b>22</b>
<b>Appendix:</b>	
A. Yesu sharin ya ai akyu hpyi ga	23
B. Dawi a mahkawn ga langai mi	24
C. Chyum laika mying ni	25-26
D. Matsing na hte bai myit sumru ka na matu	27

# **HKRISTU A SAPE**

---

## **Madi shadaw ai lam:**

Ndai *HKRISTU A SAPE* ngu ai Rev. Dr. Lahtaw Zau Sam ka ai laika buk gaw Hkristu hpe kam sham sai sape langai a sak hkrung lam hta hkan nang hkan sa shadik shatup ra ai lam ni hpe asan sha chye na hkawn hkrang lu hkra ka lajang da ai laika buk rai nga ai majaw, kam sham ai Hkristan ni yawng n yit n hprai la hti ging ai laika buk rai nga ai.

*Rev. Marip Kum Awng*

Myitkyina Ginwang Hkalup Hpung Ginjaw (Amu Madu)

.....

Ndai laika buk gaw, Hkristu a hpang hkan kaja sape majing tai wa lu na matu, lakung lakap jahkum ya ai hte lam madun matsun karum ya lu ai laika buk langai rai nga ai.

*Rev. Dr. Lahtaw Zau Sam (sh) Dr. James Paul Humphries*  
gaw Jinghpaw Wunpawng sha ni hpe tsawra nna, ap nawng nga ai sasana Sara langai re. Ngai hte 1998 ning kaw nna hku hkau chye hkat sai hte sasana magam bungli hta mahkrum madup law law nga ai Sara Kaba langai rai nga ai law.

Hkristu hta,

*Rev. Dr. Hkalam Samson*

K.B.C (Amu Madu)

# **HKRISTU A SAPE**

---

## **1. Yaw Shada Lam**

Ndai laika buk kaji gaw, Hkristu a sape ni makam masham hkrun lam hta sak hkrung hkawm sa ai ten, n gun la, lam madun, karum lu na hpe yaw shada let ka lajang dip shapraw dat ga ai. Hkristu hta kamsham sai sape langai, grau nna rawt jat kung hpan wa na lam hta chye na da ra ai lam ni hpe sharin achyin, lam madun, lakung lakap jahkum ya ai laika buk kaji rai nga ai. Hkristu gaw kamsham ai sape wa kaw nna, htani htana ngang grin ai asi si ai hpe mu mayu nga ai. Ndai laika buk kaji hpe hti hkaja ai a majaw, Hkristu Yesu a hpang hkan kaja tai wa na hpe anhte myit mada ga ai. Karai Kasang a mungdan a matu hkying jahkum la nna, pru sa let kaga masha law law hpe sape shatai lu ai, magam bungli galaw na masha ni hpe Hkristu gaw tam nga ai.

## **2. Ga Gale ai lam**

Ndai laika buk kaji hta English hte Jinghpaw ga lahkawng yan hte ka da ai hpe mu lu na re. Ga gale ai lam hta English kaw nna Jinghpaw de ga si shagu hpe ading tawk byan ai hku n re ai sha, a hkyak madung yaw shada lam, lachyum ni hpe n shamat jashai kau ai sha, shakut nna byan da ga ai. Hpa majaw nga yang kalang marang English ga si hpe Jinghpaw ga hku nna, htap htuk manu, lachyum rawng chye na mai na hku byan la yak ai gasi ni mung nga nga ai. Dai majaw ndai laika buk hpe hti ai shaloi nkau ni a matu nhkawn hkrang ai lam ni mung nga na re. Raitim, Chyum laika hte matut mahkai shingdaw let akyu hpyi nna hti hkaja ai rai yang n dai mungkan sak hkrung lam hta na teng man ai mungga hpe tam sawk la lu na re.

# **HKRISTU A SAPE**

---

### **3. Chyeju dum ai lam**

Marai langai hkrai galaw ai amu gaw ngut kre na nloi nga ai, dai majaw karum shingtau ai shingdep shingtau ni hte magam bungli hpe rau jawm galaw yang gaw ngut kre awng dang lu nga ai. Karai Kasang lam madun ai hte lawu de na karum shingtau la ai manaw manang ni hpe grai chyeju dum nngai.

Lahi Yaw Htung	- Translator
Mahka Hkawn Ja	- Editing & proof reading
Maji Ja San	- Typing & proof reading
Kumbau Naw Awng	- Computer & Layout Technician
Bummyang Hkaw Win	- Translator & Editor

Grau nna, *Rev. Dr. Maji La Ja, Rev. Dr. Hkalam Samson, Rev. Marip Kum Awng* ni hpe mung shanhte a ndai laika buk kaji hpe hti jep matsun madun hpaji jaw la ai a majaw alak mi grai chyeju dum nngai. Ndai laika buk gaw anhte a myit masin hpe hkra shangun ai zawn, nang hti ai wa a myit masin hpe mung hkra lu u ga akyu hpyi ya dat ga ai. Karai Kasang a hpung shingkang dan hkung wa lu u ga.

Hkristu a mayam wa,

***Rev. Dr. Lahtaw Zau Sam***

# **HKRISTU A SAPE**

---

## **GA NHPAW**

Nang gaw tinang shut hpyit tawt lai ai yubak mara ni hpe yinla let akyu hpyi nem ai hte, Yesu Hkristu chyu sha nye a Hkyela Madu rai sai ngu myit masin chyinghka hpaw jashawn la nna, ngang kang ai myit hte hkap la nit dai. Matut sak hkrung hkawm sa na lam hta tatut ra kadawn ai hkan sa mai ai lam ningnan ni mung nga nga ai. “Hkristu a hpang hkan ai ngu ai gaw kaning re ai lachyum rai ta?” ngu ai ga san na a myit hta rawng wa na re. Ga shadawn hku nna tsun ga nga yang, nta langai gaw gap ai hte bung nga ai. Npawt hkri dun hpe gaw gap ngut ai hte rau, dai hkridun a ntsa e jat nna htingnu hpe gaw gap shatsaw mat wa ra nga ai. Bai ga shadawn langai gaw, na a myit masin sun gaiwang hta e hkai tum hpe jahkrat hkai dat ai hte bung nga ai. Dai hkai tum tu kaba wa nna ja kat ai asi si wa na hpe mu lu na myit mada yang gaw, galaw ra ai lam yan nkau mi hpe galaw na ra nga ai.

Na a myit masin hta e Hkristu a hpang hkan ai wa, Sape langai tai sana ngu nna daw dan dat ai hte rau, Hkristu hte kanawn mazum matut mahkai ai lam ningnan hpe waw dat sai. Hkristu a nta masha ningnan hku nna mung shangai chyinghkai dat ai hkrum nit dai. Dai lam ni hpe nang kalang lata myit dum, myit hkawn lu na n rai nga ai.

### **Kanawn mazum matut mahkai na matu**

Na a myit shatawng hkap la ai lam gaw Hkristu hte marai hkum dek kanawn mazum matut mahkai lu ai chyinghka hpe hpaw ya dat nga ai. Dai Madu a sharawng awng ai lam gaw, pyaw ai

# **HKRISTU A SAPE**

---

aten, ru yak ai aten, na a lagaw lahkam shagu hta nang hte rau hkawm sa mayu nna nang galu kaba kunghpan wa na hpe ra sharawng nga ai. Shi gaw na a myit kraw kata hta e shanu nga nna nang hkawm sa ai shara shagu hta nang hte rau rai nga ai.

## **Dum nta masha langai zawn**

Na myit shatawng let Hkristu hpe hkapla kamsham ai a majaw, nang gaw makam masham a dinghku kata na nta masha ningnan tai wa lu sai. Dinghta sak hkrung ai lam hta nang gaw garen gari hkrum ai lam n nga sai. Hkristu gaw nang hpe nawku hpung ngu ai Hkristu a hkum hkrang a daw shan langai shatai la sai. Laksan amu magam hta san da hkrum ai nta masha n nan tai lu sai. Hkristu hte rau hkawm sa ai lam hta n-gun atsam hte hpring hkawm sa lu u ga, n-gun jaw ai lam hte karum ai lam ni lu la ai shara gaw nawku hpung nan rai nga ai.

## **Sape langai zawn**

Na a myit shatawng kam sham ai gaw nang hpe Hkristu a hpang hkan let sharin ai lam hkam la ai jawng ma langai hku tai lu shangun nga sai. Hkristu a arawn alai hte sharin achyin ai lam hpe hkan nang hkan sa na ngu myit hkut ai lam rai nga ai. Nang lu ai yawng Hkristu hpe ap ya nna, **ngai** ngu ai hpe sat kau lu na matu, Hkristu a hkan sa ra ai tara ni hte sharin jahpat ai lam ni a npu e nga let, sak hkrung lam ningnan hta hkawm sa ai lam rai nga ai.

Nang gaw Karai Kasang a kasha langai ngu nna dai daw ai lam hkam la lu nit dai. Makam masham hta e bau maka shapan

# HKRISTU A SAPE

---

shalat naw hkrum ra ai ma chyangai langai zawn rai nga ai. Galu kaba kunghpan wa ai Yesu Hkristu a sape langai tai wa u ga, ya ndai laika buk kaji hta hkan sa mai ai ahkyak lam yan ni hpe ka lajang da nngai.

## 1. SAPE SHAGU CHYUM LAIKA HPE SAWK HTI RA AI

*Nang chyawm gaw shi a amu hta kaya shara hpa n rawng ai magam gun hpai wa zawn mung, Karai Kasang a teng man ai mungga hpe jaw ang ai hku hkaw tsun sharin achyin ya ai wa hku nna mung, Karai Kasang a man e myi man pa lu hkra na a atsam htum hkra shakut shaja nga u.*

***II Timohti 2:15\****

Karai Kasang a Mungga rai nga ai Chyum laika hpe sawk hti ai lam gaw grai ahkyak ai lam re ai hpe Kasa Pawlu gaw shi a hkau dik ai manang langai hpe matsun da nga ai (II Timohti 2:15). Mungga gaw Karai Kasang a kraw hpaw laika rai nga ai. Karai Kasang a myit kata hta rawng ai lam ni anhte a myit masin hta e mung rawng wa u ga, jaw ya ai lam rai nga ai. Chyum laika gaw kade ahkyak ai lam Timohti hpe aja awa tsun da nga ai; dai gaw Karai Kasang a wenyi shung ya nna ka da ai, manang wa hpe sharin jahprang na mai kaja dik nga ai, sak hkrung ai lam hta jaw ai hku nna galai shai ai lam hpe jaw ya nga ai, dinghpring ai lam hta kunghpan wa lu shangun nga ai, anhte yawng magam amu shagu hta kungkyang ai ni tai wa lu na gaw, Chyum laika a yaw shada lam madung rai nga ai (II Timohti 3:16-17).

## **HKRISTU A SAPE**

---

Karai Kasang a mungga hpe myit maju jung let myit mang ai lam ahkyak ai hpe atsawm sha chye ai masha langai gaw Dawi hkawhkam rai nga ai. Karai Kasang a mungga hpe shani shana myit mang ai wa gaw, hka kau e tu nna, shi a aten hta asi si nhtawm alap mung n hkraw mat ai hpun hte bung nga ai. Shi galaw ai lam shagu awng dang nga ai, nga nna anhte hpe tsun shadum da nga ai (Shakawn kungdawn 1:2-3). Shakawn kungdawn 119 hta e, Karai Kasang a mungga gaw ngai hpe lam woi ai pyengdin hte nye hkrun lam a matu, nhtoi rai nga ai (v.105). Ngai nang hpe n shut n hpyit u ga, na a mungga gaw ngai hpe mawai la nga ai (v. 11). Kahtap nna, anhte dai mungga hpe hti hka ja ai shaloi, dai mungga gaw anhte hpe nhtoi jaw ya nna, myit n su ai ni hpe, kung hpan wa shangun nga ai (v.130).

Shi gaw asak hkrung ai mungga rai nga ai (Yawhan 1:1-3) nga nna Madu Yesu ndau shana wa sai. Sumsing lamu e nga ai Kawa Karai Kasang hte matut mahkai ya ai mahkrai rai nga ai. Bai nna, Shi gaw lam rai nga ai, tengman ai hte asak mung rai nga ai (Yawhan 14:6) nga nna, sape ni hpe Yesu sharin ya sai. Dai mungga gaw bawng dung nga ai ni hpe shalawt dat nga ai (Yawhan 8:31-32). Dai mungga gaw anhte hta rawng wa ai shaloi anhte hta e galai shai ai lam nga wa ai majaw, anhte hpe yu nga ai ni gaw anhte Hkristu a sape ni rai nga ai hpe sakse mu lu ma ai (Yawhan 8:31). Karai Kasang a mungga ngu ai lung hkrung ntsa hta chyu sha sape ni yawng a sak hkrung lam hkrudun npawt hpe gaw gap da mai nga ai, mungkan hta na ngam ai lam yawng gaw ayai mat, hten run mat na zaibru hte sha bung nga ai (Mahte 7:24-27).

# **HKRISTU A SAPE**

---

Kasa Yaku shadum da ai lam hta, dai mungga hpe na la ai ni tai nga ai sha n rai, tatut hkan galaw nna sak hkrung ai ni tai na matu tsun da nga ai. Hkristu hta e kam sham ai myit ru jung ai ni yawng tatut amu magam galaw ai hku nna madun dan ra nga ai. Hebre laika hta mung Karai Kasang a mungga gaw anhte a matu hpyen majan hta e sumraw ai hpyen hking rai nga ai (Hebre 4:12) nga nna, tsun da ai hpe mu lu ga ai. Anhte gaw myi hte n mu lu ai wenyi majan hta gasat lawm nga ga ai (Ehpesu 6:12). Satan gaw gunglau na matu, garan ginghamka na matu, jahten shaza na matu hte sat kau na matu, anhte a makau e kawan hkawm nga ai. Rai ti mung, dai agung alau yawng hte hpe dang manga lu u ga anhte hpe karum ya nga ai gaw Karai Kasang a mungga chyu sha rai nga ai, “*kaning rai nme law, nanhte hta e rawng nga ai wa gaw, mungkan ga e nga nga ai wa hta grau kaba nga ai*” (*I Yawhan 4:4*).

Shani shagu dai mungga hta myit maju jung, myit mang nga yang, dai mungga mung nang hta e rawng wa na rai nga ai.

## **2. SAPE SHAGU AKYU HPYI RA AI**

*Hpa lam hta mung myit hkum ru hkum tsang myit; lam shagu hta akyu hpyi nna tawngban ai hte shakawn kungdawn let, nanhte a hpyi mahpyi hpe Karai Kasang kaw shana nga mu.*

*Hpilipi 4:6*

## HKRISTU A SAPE

---

Akyu hpyi ai gaw, Karai Kasang hte anhte htinglu htinglai matut mahkai ai lam rai nga ai. Htinglu htinglai matut mahkai ai lam gaw kanawn mazum ai lam hpe gaw gap nga ai. Dai hta e, myit masin hta rawng ai lam hpe nsen shapraw ai hku (sh) nsen n shapraw ai hku tsun shaga matut mahkai ai lam rai nga ai. Akyu hpyi ai lam gaw, tam sawk ai, hpyi nem ai, akawk ai lam hte Karai Kasang a man de sit shang ai lam rai nga ai (Mahte 7:7). Anhte a sak hkrung lam hta Karai Kasang ra sharawng awng ai lam ni hpe chye lu hkra galaw ai lam rai nga ai. Law law lang anhte kaning rai akyu hpyi na hpe n chye nga ga ai. Dai hte maren, sape ni mung Madu Yesu hpe akyu kaning rai hpyi na lam hpe san yu ma ai. Dai majaw, Madu Yesu sharin ya ai akyu hpyi ga ngu nna daini anhte chye ai lam gaw, Yesu sape ni hpe sharin ya ai akyu hpyi ga rai nga ai (Mahte 6:9-11). Ndai akyu hpyi ga gaw sak hkrung ai lam hta hkrum kadup ai lam yawng hpe ginchyum gumhpawn nna akyu hpyi chye na matu sape ni hpe karum ya nga ai.

Akyu hpyi ai lam grai ahkyak ai hpe atsawm sha chye na hkan sa ai wa ngu nna Hkawkam Dawi hpe madi madun mayu nngai. Shi a myit masin hta e yawn madai ai lam ni hpe madat ya na matu Karai Kasang hpe shi hpyi nem wu ai. Shakawn kungdawn laika hta e Dawi hkawkam gaw kahtap nna, “...*Nye a Karai Kasang hte Hkawkam wa e! karum la na matu, nye a hpyi jahtau ai nsen hpe madat ya e, O Madu e, ngai nang kaw akyu hpyi nngai...*” (*Shakawn kungdawn 5:1-3*).\*

Akyu hpyi nna sak hkrung ai kasi la mai ai wa gaw Madu Yesu rai nga ai (Marku 1:35). Madu Yesu shim ai shara hta akyu hpyi na matu sa ai ten shagu, shi a sape ni hpe woi sa wu ai. Raitim

## HKRISTU A SAPE

---

Sape ni gaw akyu hpyi na malai yup shamwi nga ma ai (Marku 14:37-41). Aten shagu akyu hpyi na lam anhte hpe n-gun jaw shadut da nga ai. Kasa Pawlu Htesaloni nawku hpung masha ni hpe n hkring n sa akyu hpyi na lam hte lam shagu hta chyeju dum shakawn nga na lam tsun shadum da nga ai (I Htesaloni 5: 17-18).

Hkritu a dat kasa hkringmang ni hku nna nden marai hte tsun shaga lu u ga, anhte tut tut akyu hpyi nga ra ai (Ehpesu 6:18-20). Dai Madu a man de lam shagu hta sit shang na ahkyak nga ai. Anhte a hpyen kaba gaw, hkrit tsang ai hte myit ru myit yak ai lam rai nga ai. Dai lam ni hpe akyu hpyi ai hku nna dang manga kau lu nga ai (Philipi 4:4-7). Akyu hpyi ai arawn alai lanang hkap wa lu u ga shakut nga ai wa langai hta kam ram ai, sadu dung ai, akyu hpyi manang lu ai gaw grai kaja nga ai. Dai manang wa hpe nang atsawm sha chye nna, dai wa hpe nang kam ram ai rai yang, dai wa gaw nang hpe madi shadaw n gun jaw ya lu na rai nga ai.

Akyu hpyi ai lam gaw ga san, san ai lam rai nga ai. Yesu lama rai yang gara hku galaw na? (What Would Jesus Do? W. W. J. D) Hkristu a ningmu hku anhte chye mu mada na grai ahkyak nga ai. Akyu hpyi ai gaw anhte hkum a matu sha myit maju jung nga ai lam kaw nna, Hkristu hpang de bai myit maju jung shangun ai lam rai nga ai. Dai gaw mungkan myi hte sha mu mada chye nga ai anhte a ningmu ni hpe, Wenyi myi hte mu lu na matu karum la ya nga ai. Akyu hpyi ai a jaw e, anhte a shani shagu na sak hkrung lam a matu myit mada shara ningnan, ngwi pyaw sim sa lam hte ruyak jamjau lam ni hpe dang manga kau lu na n gun atsam jaw ya nga ai. “AKYU HPYI AI GAW LAM SHAGU HPE GALAI SHAI KAU YA LU AI.”

# HKRISTU A SAPE

---

## 3. SAPE SHAGU LAM MATSUN MADUN AI HPE HKAM LA RA AI

*Nye a mying nsang hte nye a Wa shangun dat na ra ai Karum Ai Wa ngu ai Chyoipra Ai Wenyi gaw, nanhte hpe lam magup sharin ya nna, ngai nanhte hpe tsun da ai ga yawng mayawng nanhte hpe shadum shahprang na ra ai.*

*Yawhan 14:26\**

Madu Yesu sumsing lamu de lung mat wa na aten hta sape ni hpe Yerusalem mare na ntsa gawk e akyu hpyi let dai Chyoipra ai Wenyi yu wa na hpe la nga na matu htet da sai. Shi sumsing lamu de lung wa yang she Chyoipra ai Wenyi gaw sape ni hpang de yu sa wa na rai nga ai (Yawhan 14:16-29). Dai Chyoipra ai Wenyi gaw anhte hpe shalan shabran ya ai wa, shachye shachyang ya ai wa, mungkan a gyit hkang da ai lam yawng hpe dang manga kau lu ai atsam jaw ya na wa rai nga ai. Mungkan kaw nna n lu la mai ai n-gun atsam hte myit mada ai lam anhte hpe jaw na rai nga ai (Roma 15:13).

Shani shagu Chyoipra ai Wenyi hte hpring tsup nga u ga, Ehpesu hpung masha ni hpe Kasa Pawlu gaw akyu hpyi na lam tsun da nga ai (Ehpesu 5:18). Chyoipra ai Wenyi hte rau n re ai sha, anhte hkrai hkawm sa n mai nga ai. Chyoipra ai Wenyi gaw wan sau hte bung nga ai, ma mat chye nna bai jahpring la ra nga ai. Chyoipra ai Wenyi gaw sasana magam amu a matu mara anhte hpe n-gun atsam jahpring ya na lam madung rai nga ai (Kasa 1:8; Ehpesu 4:12). Sape shagu gaw kungkyang zet let ai Hkristu a

# **HKRISTU A SAPE**

---

hkumhkrang daw shan ni hkrai rai nga ai. Chyoipra ai Wenyi shanu ai htingnu ni tai na matu anhte shaga la hkrum ai ni rai ga ai (I Korinhtu 6:19).

Hkristu hte rau hkawm sa ai sape langai gaw Chyoipra ai Wenyi jahpring ya na matu Hkristu hpe hpyi nem na ahkyak madung ra nga ai. Dai gaw sape wa hpe Hkristu a hkum hkrang daw shan ni rai nga ai ni hte matut mahkai ya nna, sasana magam bungli hta langai hte langai hpe madi shadaw lu shangun nga ai. Chyoipra ai Wenyi gaw anhte a hkawm sa nga ai sak hkrung lam hta lam madun shading sharai ya na rai nga ai. Dai Chyoipra ai Wenyi chyu sha anhte hpe Karai Kasang a dum nta masha ni hte n daw n hka ai sha matut mahkai ai lam hpe shangang ya nga ai.

## **4. SAPE SHAGU KANAWN MAZUM AI LAM NGA RA AI**

*Anhte gaw Kawa Karai Kasang hte mung, Kasha Yesu Hkristu hte mung, kanawn mazum nga ga ai rai nna nanhte mung anhte hte rau kanawn mazum lu myit ga, anhte mu yu na yu sai lam nanhte hpe anhte tsun ndau dan ga ai.*

*I Yawhan 1:3\**

Shinggyim la hte shinggyim num hpe hpan tawn da ai a yaw shada lam gaw kanawn mazum na matu re, ndai gaw Hpan Karai a yaw shada ai lam madung re hpe chye na da ra nga ai. Anhte marai langai hkrai sha nga na matu n rai nga ai. Anhte gaw mungkan chyam hkra re ai Hkristu a Nawku hpung a daw shan ni

## HKRISTU A SAPE

---

rai nga ai. Hkristu gaw anhte a baw rai nna, anhte gaw daw shan ni rai nga ga ai (I Korinhtu 12:12-27).

Nawku hpung ngu ai gaw anhte yawng jawm nawku ai, Madu a shana lusha poi hpe jawm sha ai hte anhte lu lawm ai hpe garan kachyan ya ai shara mung rai nga ai (I Korinhtu 11:23-24). Dai hta n-ga, anhte a atsam marai, shaman chyeju hte anhte hkum nan sak jaw lu ai shara mung rai nga ai. Nawku hpung ngu ai gaw shada n-gun jaw gaw gap ai shara rai nga ai. Dinghku ni kanawn mazum lam galaw ai hku nna mung shada makai hkak ai hku nna kanawn mazum mai nga ai. Kasa ni a aten hta e, poi daw sha ai lam, Karai Kasang a mungga hpe sharin ya ai lam hpe nta langai hpang langai htawt nna galaw ma ai. Yak hkak hkrum nga ai hpu nau ni hpe karum la lu na matu magam amu ni hpe jawm galaw ma ai (Kasa 2:42-47).

Kanawn mazum ai lam gaw Karai Kasang a salum gindai mung rai nga ai, dai gaw tsawra ai myit kaw nna shangai chyinghkai wa ai re. Anhte gaw Karai Kasang a kasha ni rai nga ga ai hte maren, anhte hpe yu lakawn na hte shi hpe kanawn mazum na ra sharawng nga ai. Kanawn mazum ai ngu ai gaw “Nhtoi” hte bung nga nna, dai hpe lu la na matu anhte a myit masin hpe jasan jaseng ai lam mung ahkyak dik nga ai (I Yawhan 1:3-7). Hpu nau ni hte kanawn mazum ai lam hpe n mai di kau nga ai, dai lam hpe di kau ai rai yang, anhte a sak hkrung ai lam hku nna Karai Kasang shabyin ya mayu ai lam ni hpe mung di kau ai hte bung nga ai (Hebre 10:24-25). Kanawn mazum ai ngu ai gaw, kam sham ai sape ni hpe makai hkak shabawn da ai lam rai nga ai.

# HKRISTU A SAPE

---

## 5. SAPE SHAGU SAKSE HKAM NA RA AHKYAK AI

*Dai sakse ga chyawm gaw da ndai rai nga ai; Karai Kasang gaw anhte hpe n htum n wai asak jaw mani ai rai nna, dai asak a npawt nhpang gaw Kasha wa nan rai nga ai.*

*I Yawhan 5:11\**

Na a hpyen wa hpe dang manga kau lu ai, atsam hpring ai laknak nang hta nga nga ai, dai gaw na a mabyin majing hpe sakse hkam ai lam rai nga ai. Na a sak hkrung lam hta Hkristu Yesu gaw ni htep dik ai hku nna galaw ya lai wa sai lam ni hpe sakse hkam tsun dan ai lam rai nga ai. Sakse hkam ai ngu ai gaw, tatut galaw ai magam bungli hte sakse hkam tsun shaga ai ga ni hpe shabawn da ai rai nga ai. Tatut galaw ai gaw n-gup aga hta grau nna n gun lapyin rawng nga ai. Sakse hkam ai atsam hpe Madu Yesu gaw Samari num hpe hka htung e tsun shaga ai hta mu lu nga ai. Dai num gaw Yesu hte tsun shaga ngut jang, shi nga ai mare de nhtang wa nna sakse hkam ai hte, mare masha ni mung pru sa wa ma ai. Yesu shanhte hte tsun shaga ngut ai hpang e dai mare masha ni mung kam sham ai ni tai wa ma ai (Yawhan 4:7-38).

Hkalup hkam la ai lam hpe sape shagu hta shawng ningnan galaw ra ai. Hkalup hkam ai lam gaw, Hkristu gaw nye a Hkyela Madu rai nga sai, sak hkrung lam dingsa hpe kau da nna, dai Madu hta e hkawm sa sak hkrung sa na ngu nna masha law law a man e sakse hkam ai lam langai rai nga ai (Roma 6:4-7, Kolose 2:12).

## **HKRISTU A SAPE**

---

Madu Yesu a matu sakse hkam ai hta kaya na lam n nga ai hpe Kasa Pawlu gaw Timohti hpe tsun htet da nga ai (II Timohti 1:8). Anhte a sakse hkam ai lam gaw anhte a matu alak mi rai nna, anhte a makau grup yin e nga ai ni a matu chyawm gaw laklai nga ai. Anhte a sakse hkam tsun shaga ai ga gaw madat hkrup ai wa a, sak hkrung lam hpe kaning rai galai shai kau ya lu nga ai hpe n chye lu ga ai. Raitim sakse hkam ai lam galaw ra ai, hpa majaw nga yang, tsun dan ai wa n nga yang dai Madu a lam chye lu na n rai, Hkristu Yesu hpe hkap la kam sham wa lu na n rai (Roma 10:14-15).

Sakse hkam ai lai ladat amyu myu nga ai. Mahkawn yu ngwi, ga shagawp ni hte tsun shaga, shangwi shapyaw ai hku nna, nang grai hkam sha awng sharawng ai chyum ga ni hpe hti dan ai hku nna mung sakse hkam mai nga ai. Kasa Pawlu gaw shi a sak hkrung lam hta hkam sha ai Karai Kasang a tsawra myit hte atsam marai hpe Ehpesu hpung masha ni hpe sakse hkam tsun shaga lai wa sai (Kasa 20:24).

Ra kadawn ai aten hta tsun ra ai ga hpe Karai Kasang jaw ya na rai nga ai majaw sakse hkam tsun shaga ai lam hta hkum hkrit, hkum kaya (Mahte 10:19-20). Karai Kasang a Kasha hpe kam sham ai ni kadai rai ti mung, dai sakse hkam ai lam ni nga nga ai, dai gaw htani htana asak rai nga ai (I Yawhan 5:9-12). Anhte a kata e rawng nga ai myit mada ai lam hte sakse hkam ai lam hpe tsun shapraw na jin jin rai nga ra ai (I Petru 3:15-16).

# HKRISTU A SAPE

---

## 6. SAPE SHAGU HKANG DA AI LAM HKAN SHATUP RA AI

*Kawa gaw kasha hpe sharin shaga ai zawn,... na a Karai Kasang Yehowa hpajang ai lam hkan nang nna shi hpe hkrit hkungga let, shi a hkang da ai ga shatup nga u.*

*Tarajahprang 8:5-6*

Hkang da ai lam hpe myit yu ai shaloi, yi sun hta e hkai nmai ni hpe hkai ai hte bung nga ai. Shani shagu atsam dat bungli galaw ai lam hpe shaja ra ai, nmut ta du ai ten hta e anhte a salu salat a asi ngu ai nsi naisi nnan ni hpe shu la lu na rai nga ai. Anhte gaw tsabyi ru madung a lakung lakyung ni rai nna, jasan jaseng tsan lajang ya ai lam galaw ya ra nga ai, shaloi she ladaw da ai aten hta dai lakung ni hta asi law law si wa na rai nga ai, nga nna Yawhan laika hta tsun da nga ai (Yawhan 15:1-11).

Makam masham hta kunghpan galu kaba wa lu na matu aten la ra ai (Hebre 6:1). Hkum tsup kung hpan ai wa tai na matu hkang da ai lam ni hpe hkan nang ai hte n sim n sa atsam dat ai hku nna shakut ra ai. Si ai hkaraw e, tsaw ai bum ntsa e rai nga timung, Chyoipra ai Wenyi gaw nang hpe lam madun na matu nang hte aten shagu rau rai nga ai. Shawng ningnan e, anhte gaw ma chyangai, dai hpang e ma kaji, ramma, dai ngut jang gaw salang tai wa nga ai. Karai Kasang a mungga lusha hpe sha, hkang da ai lam ni hpe hkan nna kunghpang galu kaba wa nga ai (I Peter 2:2). Anhte kunghpan galu kaba wa nna Hkristu hte grau grau bung pre

## **HKRISTU A SAPE**

---

wa ra ai, dai gaw Hkristu anhte a ntsa e yaw shada ai lam majing rai nga ai (Ehpesu 4:16).

Karai Kasang a mungga gaw anhte hpe hpunda dep ai sakhkrung lam jaw ya nga ai. Anhte a masha dingsa hpe gun raw kau nna, Hkristu hta e masha ningnan ngu ai hpe sumraw na matu awng sharawng ai myit rawng ra ai (Kolose 3:1-17, Ehpesu 4: 17-32). Hkangda ai lam hta hkan nang lu na matu aten la ra ai. Raitim akyu hpyi ai a majaw yak hkak ai lam ni yawng hte hpe lai tawt lu nna, galai shai ai lam byin wa na rai nga ai (I Yawhan 4:4).

Anhte galu kaba wa nga ai kun ngu ai hpe shadawn na lam lahkawng nga ai. Dai gaw, anhte a marai hkumdek sat lawat asi hte manang wa hpe kaning re ai sat lawat hte kanawn ai ngu ai asi hta chye lu nga ai (Mahte7:20). Anhte kaning re ai ni rai nga ga ai hpe chye lu na matu Kasa Pawlu tsun da ai hta, anhte hta wenyi asi si ai n si ai hta hkan nna chye lu nga ai. Wenyi asi ngu ai, tsawra ai, kabu gara ai, ngwi pyaw ai, myit galu kaba ai, matsan dum ai, mai kaja ai, kangka ai, myit nem ai hte tinang a myit hpe hkang lu ai, ngu ai asi anhte a arawn alai sat lawat ni hta lwi pru nga ai kun? (Galati 5:22-23).

Hkang da ai lam ni gaw anhte hpe mungkan hte seng ai lam, Karai Kasang hte seng ai lam ni hpe chye garan gingham lu u ga karum ya nga ai. Tengman ai sharin achyin ai lam hte sawt ai sharin achyin lam ni hpe garan gingham lu nga ai. Jahtum e si ai hte hkrung ai lam hpe mung adan apra gingham chye lu nga ai (II Petru 3:18-19).

# HKRISTU A SAPE

---

Hkang da ai lam gaw Karai Kasang a sat lawat langai rai nga ai. Karai Kasang gaw shi tsawra ai ni hpe hkang da ai lam ni hte sharin shaga nga ai (Tara jahprang 8:5). Hkang da ai lam ni a npu hta hkawm sa ai lam hpe anhte n ra sharawng nga ga ai. Hpa majaw nga yang anhte gaw loi nna tinang tinggyeng myit hte hkawm sa lu ai lam hta hkawm sa mayu nga ga ai. Madu Yesu hkang da ai lam ni hte Nawku hpung a hkang da ai lam ni hpe hkan nang sak hkrung daw jau ai a majaw dinghta ga hta mung du na aten hta mung shagrau sha-a ai lam gaw grai kaba nga ai. (I Korinhtu 9:27, Kolose 2:5, I Timohti 4:8)

## 7. SAPE SHAGU NLI TUM HPE GAT HKAI AI NI TAI RA AI

*Nli noi hpye hpye let hkrap nna pru wa ai wa gaw,  
Hkauling lahkawn hpai nna, kabu gara ai hte bai wa na  
ra ai law.*

*Shakawn kungdawn 126:6*

Anhte gaw manu dan dik ai hkaili ni hpe ap da hkrum ai sun galaw ai ni hte bung nga ai (Shakawn kungdawn 126:6), dai nli tum ni gaw gat hkai ai lam n nga yang kaman li la rai nga ai. Karai Kasang kaw nna dan la shu la ai lam lu la u ga, nli tum gat hkai ai ni tai na myit sharawng awng ai ni anhte rai ra nga ai. Anhte dai nli tum hpe lu la saga ai hte maren, ya anhte gat hkai na aten rai nga sai.

## **HKRISTU A SAPE**

---

Karai Kasang gaw nhpaw n-ya jaw ya ai Karai Kasang rai nga ai. Tsawra myit hte hpring ai myit masin salum hpe jaw ya sai, jahpu manu n la ai sha jaw sai hte maren, dai hpe lu la ai anhte mung kaga wa hpe jahpu manu n la ai sha bai jaw ya na gaw shi a myit mada ai lam rai nga ai (Mahte 10:8). Karai Kasang gaw shi a tsawra myit hte chyeju ni hpe lwi shalai ya lu na singgat ra nga ai. Karai Kasang gaw anhte marai yawng hte a kata hta hpu reng ai sutgan hpe lajen ren bang da ya sai (I Korinhtu 4:7).

Kasa Pawlu gaw Timohti hpe kabu gara shiga hkaw dan ai sara a amu gun hpai na lam htet da wu ai (II Timohti 4:5). Yesu Hkristu a kabu gara shiga hpe kaga masha ni na lu u ga hkaw tsun shabra na hpe mung tsun da nga ai. Anhte yawng kabu gara shiga sara ni, tara hkaw sara ni, sharin sara ni hkrai tai shajang na matu tsun mayu ai n rai, Hkristu hta e anhte a kam sham ai lam hpe kaga masha ni hpe tsun dan na lam hpe tsun mayu ai lam rai nga ai. Anhte marai shagu hpe atsam hte shaman chyeju hpe ren di jaw da saga ai hte maren, kaga masha wa hpe bai garan jaw na ahkyak dik ai lam rai nga ai (I Korinhtu 3:6).

Hka htung hte bung nga ai, anhte hta na shaman chyeju atsam hpe shapraw magang dai atsam gaw grau atsam rawng wa nna dai hta grau kung kyang wa na rai nga ai, shing rai n galaw jang hkun hkraw mat ai hka htung hte bung na rai nga ai. Anhte a myit masin hta e kaga masha a matu asak hkahpawk prut pru na ra sharawng nga ai (Yawhan 4:10 & 14). Nye a myi man tau nna hpang gara nga ai wa hpe hka gawm mi sha pyi dat jaw ai wa gaw, shi a shabrai lu la na nga nna Yesu adan aleng tsun da nga ai (Mahte 10:42, Marku 9:41).

# **HKRISTU A SAPE**

---

Madu Yesu sumsing lamu de lung wa na mahka e, “hkangda ai lam kaba” hte sape ni hpe htet da wu ai. Pru sa nna masha amyu shagu hpe sape shatai na ngu ai matsun da ai lam gaw sape yawng hte hpe hkang da ai lam rai nga ai (Mahte 28:19-20, Marku 16:15-18). Mungkan shara shagu chyam hkra dai kabu gara shiga hpe htawn tsun shabra ra nga ai.

## **GA HPUNGDIM**

Kalang lata Hkristu a sape tai ai ngu ai lam yawng hte hpe atsawm sha n chye na ai majaw myit tsang ai lam hkum nga et. Rai timung kabu gara shiga shachyam shabra let hkawm sa ai sak hkrung lam hta rai nga sai hpe myit hta e dum nga u. Hkrat sum ai lam ni, galau taw ai lam ni hkrum hkra wa ai rai tim, ahkyak madung gaw, bai rawt nna matut hkawm sa let dai Madu hta galu kaba wa na lam madung rai nga ai. Shaloi na a sak hkrung lam hta asi si wa ai hpe mu lu na ra ai. Tsun shaga ai hte galaw ai lam shagu hta Hkristu gaw anhte a, sak hkrung lam a Madu rai nga ai ngu hkap la ai lam gaw sape shagu a ahkyak madung sumsaw rai nga ai.

Kaning re ai mabyin hta e mung, tsawra makawp maga na shi chye nga ai, hpa majaw nga yang, nang hpe Hkristu a sagu hpung hta na sagu langai zawn rai nga na hpe ra sharawng nga ai. Lagaw lahkam shagu hta shi gaw nang hte rau rai nga ai. Shi a mying hpe sha shaga dat u, shi nang hpe htan ya na ra ai (Yawhan 10:11&14).

# **HKRISTU A SAPE**

---

Hkristu gaw na a shawng e gat shingjawng poi hpe tawn da nga sai. Dai gat shingjawng poi hta shang shingjawng lawm na, n lawm na gaw nang daw dan ai lam hta sha madung rai nga ai. Agung alau hte yak hkak ai lam ni gaw nang gat sa wa na lam hta taw nga na ra ai, rai timung, Karai Kasang a myit ra ai lam hpe maju jung myit mang nna shawng de shanang sa wa na lam sha rai nga ai. Pandung du hkra gat du wa ai ni hpe shagraw na kumhpa gaw na a shawng e ala nga ai (Hebre 12:1-21, I Korinhtu 9:24-26, I Timohti 2:5).

Ndai sape ni a hkang da ai lam ni hpe hkan sa let Hkristu Yesu hta e wenyi asi law law si ai sak hkrung lam hta hkawm sa lu u ga anhte akyu hpyi ya ga ai.

## **Appendix:**

### **A. Yesu sharin ya ai akyu hpyi ga**

*Sumsing lamu na anhte a Wa e, Na a mying nsang chyoi pra nga lit ga; Na a mungdan du wa ru ga; Lamu tang hta na a myit dik nga ai hte maren, ga ntsa e mung, dik lit ga law; Anhte hta ra ai lusha, dai ni anhte hpe jaw mi; Masha ni anhte hpe shut ai mara, anhte raw kau ya ai zawn, anhte a mara hpe mung raw kau ya mi; Agung alau nga ai de anhte hpe n sa shangun ai sha, Nkaja ai lam hta na shaw la mi law. N gawn Tawa hpe hkang ai ahkang hte hpung shingkang arawng sadang gaw, htani htana nang hta a nga nga u ga law. Amen.*

*Mahte 6:9-13*

# HKRISTU A SAPE

---

## B. Dawi a mahkawn ga langai mi

*Yehowa ngai sagu hpe rem ai wa rai nga ai; Ngai hpa mung n ra nngai. Tsit lali ai udat shara e, shi ngai hpe hpum shangun nna, ngwi ai hka kau de woi sa wa nngai. Nye a myit masin hpe shi shalan shabran ya nna, Shi a mying nsang a matu mara, Ding man ai lam hta ngai hpe lakawn wa nngai. Si ai hkaraw a shingnip hta e ngai hkawm sa wa ti mung, Nang ngai hte rau nga nga ai majaw, Ngai aru ara hpe n hkrit nngai: Na a sumdoi hte na a daw hkrawng gaw, ngai hpe shapyaw ya nga ai. Nye a gumlau ni a man e, nye a matu sha ku nang lajang da ya nga ndai; Nye a baw hpe namman hte nang chya ya ndai, Nye a gawm a kabrat nga lit ai. Gaja wa, ngai a hkrung nga ai nhtoi nlang hte hta, Kaja ai hte chyeju ngai kaw hkan nang nna, Yehowa a nta hta ngai prat dingnawng, a nga nga lu na ring ngai law.*

*Shakawn kungdawn 23:1-6*

# HKRISTU A SAPE

## C. Chyum Laika mying ni

### Ga Shaka Dingsa

Old Testament				
NAME English	Burmese	Kachin	Page Kachin	
Genesis	ကုန်စီရွင်း	Ningpawt Ninghpang Laika	5	
Exodus	ရွှေပြောဂျာဂျား	Pru mat wa ai Laika	63	
Leviticus	ဝတ်ပြောဂျား	Jaw Jau Laika	112	
Numbers	တော်လဒ်ဂျား	Bu Hkawn Laika	144	
Deuteronomy	တရာ်သာဂျား	Tara Jahprang Laika	189	
Joshua	ယောဇ္ဈား	Yawshe A Laika	232	
Judges	တရာ်သူမှုတ်း	Tara Agyi Laika	258	
Ruth	ရှာဝါး	Ruhta Laika	285	
I Samuel	ဧမှုရာဝင် ဟထာဇော်	Samuela Laika Langai	289	
II Samuel	ဧမှုရာဝင် ဂုဏ်ယာဇော်	Samuela Laika Lahkawng	326	
I Kings	ဧမှုရာဝင် တရာ်ယာဇော်	Hkawkham Laika Langai	358	
II Kings	ဧမှုရာဝင် တရာ်ယာဇော်	Hkawkham Laika Lahkawng	396	
I Chronicles	ရာဝင်းရွဲ့ ဟထာဇော်	Hkawkham Labau Laika Langai	433	
II Chronicles	ရာဝင်းရွဲ့ ဂုဏ်ယာဇော်	Hkawkham Labau Laika Lahkawng	466	
Ezra	စေရုတ်း	Ezra Laika	507	
Nehemiah	ဧမှုရာဝင်	Nehemia Laika	518	
Esther	ခေါ်ဘာဂျား	Eshita Laika	535	
Job	ယော်ဘာဂျား	Yoba Laika	544	
Psalms	ဘာလိုက်း	Shakawn Kungdawn Laika	587	
Proverbs	ဘုတ္တိုက်း	Ga Shagawp Laika	697	
Ecclesiastes	ဒေသရာဂျား	Hpaji Ningli Laika	733	
Song of Solomon	ရှာရာဖုန်းရွှေး	Shawlumon A Mahkawn Ga	743	
Isaiah	ဆရာသအနာဂတ်းရွှေး	Esaia Laika	750	
Jeremiah	ယောရိအနာဂတ်းရွှေး	Yeremia Laika	810	
Lamentations	ယောရိပြုတော်မြတ်း	Sharung Shayawt Laika	875	
Ezekiel	ယောတော်အနာဂတ်းရွှေး	Ezekela Laika	883	
Daniel	ဒုသမယအနာဂတ်းရွှေး	Daniela Laika	940	
Hosea	ဟောရှင် အနာဂတ်းရွှေး	Hosea Laika	958	
Joel	အသာသအနာဂတ်းရွှေး	Yoela Laika	968	
Amos	အာမိုအနာဂတ်းရွှေး	Amo Laika	971	
Obadiah	ဗုဒ္ဓ အနာဂတ်းရွှေး	Obedia Laika	978	
Jonah	အသာနိုင်း	Yona Laika	979	
Micah	မိုဂ္ဂအနာဂတ်းရွှေး	Mihka Laika	981	
Nahum	နားအနာဂတ်းရွှေး	Nahum Laika	987	
Habakkuk	ဟတ္တုပြုအနာဂတ်းရွှေး	Habaku Laika	989	
Zephaniah	ဇော်အနာဂတ်းရွှေး	Zehpani Laika	992	
Haggai	ဟဂ္ဂအနာဂတ်းရွှေး	Hagi Laika	995	
Zechariah	ဇာ်အနာဂတ်းရွှေး	Zekharia Laika	996	
Malachi	မလာခံအနာဂတ်းရွှေး	Malahki Laika	1007	

# HKRISTU A SAPE

## Ga Shaka Ningnan

### New Testament

NAME English	Burmese	Kachin	Page Kachin
Matthew	ရှင်သော်စောစိဝင်ကျွန်း	Mahte a Laika	5
Mark	ရှင်မက္ခာစောစိဝင်ကျွန်း	Marku a Laika	46
Luke	ရှင်လုကာစောစိဝင်ကျွန်း	Luka a Laika	71
John	ရှင်ယားဟန်စောစိဝင်ကျွန်း	Yawhan a Laika	113
Acts	တမန်ဘဏ္ဍာဝါ	Kasa Laika	146
Romans	ရောဂါဌာဝါဒ၏	Roma ni kaw shagun dat ai Laika	186
I Corinthians	ကောက်ပြားပါဒီဒေသထဲမောင်	Korinhtu ni kaw shagun dat a laika langai	205
II Corinthians	ကောက်ပြားပါဒီဒေသလုပ်ပည်	Korinhtu ni kaw shagun dat a laika lahkwng	222
Galatians	ဂလာတိပြုဒါဒေ	Galati ni kaw shagun dat ai laika	234
Ephesians	အေဂါဌာဝါဒ၏	Ehpesu ni kaw shagun dat ai laika	240
Philippians	ဖိုလိုပြုဒါဒေ	Hphilipi ni kaw shagun dat ai laika	246
Colossians	ကောလောအုပါဒေ	Kolose ni kaw shagun dat ai laika	250
I Thessalonians	အတိသေးဆေးစိုးပြုဒါဒေထဲမောင်	Htesaloni ni kaw shagun dat ai laika langai	254
II Thessalonians	အတိသေးဆေးစိုးပြုဒါဒေထဲမောင်	Htesaloni ni kaw shagun dat ai laika lahkwng	258
I Timothy	တိုးဆောင်ပြုဒါဒေထဲမောင်	Timohti kaw shagun dat ai laika langai	260
II Timothy	တိုးဆောင်ပြုဒါဒေထဲမောင်	Timohti kaw shagun dat ai laika lahkwng	265
Titus	တို့ကြပါဒါဒေ	Titu kaw shagun dat ai laika	269
Philemon	မိုလေမြားပါဒါဒေ	Hpilemon kaw shagun dat ai laika	271
Hebrews	ဟံမြားပါဒါဒေ	Hebre masha ni kaw shagun dat ai laika	272
James	ရှင်ယာကုပ်ပြုဒါဒေ	Yaku a shagun dat ai laika	286
I Peter	ပေါ်ပြုဒါဒေထဲမောင်	Petri a shagun dat ai laika langai	290
II Peter	ပေါ်ပြုဒါဒေထဲလုပ်ပည်	Petri a shagun dat ai laika lahkwng	295
I John	ယောသနပြုဒါဒေထဲမောင်	Yawhan a shagun dat ai laika langai	299
II John	ယောသနပြုဒါဒေထဲမောင်	Yawhan a shagun dat ai laika lahkwng	304
III John	ယောသနပြုဒါဒေထဲမောင်	Yawhan a shagun dat ai laika masum	304
Jude	ရှင်ယာဗြာဝါဒ၏	Yuda a shagun dat ai laika	305
Revelation	ရှင်ယာဗြာဝါဒ်	Yawhan a Shingran laika	306

# HKRISTU A SAPE

#### **D. Matsing na hte bai myit sumru ka na matu**

## HKRISTU A SAPE

# Order Form – Kachin

SERIES	BOOK	PRICE	QTY	TOTAL
Leadership	Relationship Pilgrimage <b>Kanawn Mazum Hkrun Lam</b>	\$4.95		
Leadership	Christ's Disciple <b>Hkristu a Sape</b>	\$4.95		
Leadership	Disciple's Prayer Life <b>Sape Majing a Akyu Hpyi Sak Hkrung Lam</b>	\$4.95		
Leadership	Communion <b>Madu a Shana Lusha Poi (Poi Daw)</b>	\$4.95		
Leadership	Ambassadors for Christ <b>Hkristu a Dat Kasa Ni</b>	\$4.95		
Leadership	Full Armour of God <b>Karai Kasang a Hpyen Hking</b>	\$4.95		
Other	<b>Booker T. Washington a Sak Hkrung Lam Labau</b>	\$6.95		
Other	Children's Catechism <b>Karai Kasang a Tara Ma Ni Hpe Jahpat Ai Laika</b>	\$6.95		
Other	18 Old Testament Children's Stories with colour pictures <b>Ga Shaka Dingsa na Maumwi Shi Matsat</b>	\$34.95		
Other	18 Old Testament Children's Stories with black & white pictures <b>Ga Shaka Dingsa na Maumwi Shi Matsat</b>	\$24.95		
Other	Bible Word Study Book - English / Kachin	\$14.95		
Other	Bible Information <b>Chyum Laika</b>	\$4.95		
Other	Matthew <b>Yesu Hkristu a Kabu Gara Shiga: Mahte a Laika</b>	\$6.95		
Other	Matthew, Mark, Luke, John <b>Yesu Hkristu a Kabu Gara Shiga: Mahte Marku Luka Yawhan</b>	\$24.95		

Order online or by e-mail: [www.lambs.ca](http://www.lambs.ca) | [printing@vanpelts.ca](mailto:printing@vanpelts.ca)  
 For mass distribution, contact us for pricing.



# PROJECT L.A.M.B.S. INTERNATIONAL

Project LAMBS Publications:  
Canada / Myanmar / Thailand  
[www.projectlambs.com](http://www.projectlambs.com)

**Leadership Series - Level 4**

Kachin | \$6.95 CDN  
ISBN 978-1-927468-15-9



9 7 8 1 9 7 2 4 6 8 1 5 9

